

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 25:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I włożysz te drążki do pierścieni na bokach skrzyni, aby na nich nosić tę skrzynię.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i włożysz do pierścieni umieszczonych na bokach skrzyni, aby na nich można było ją nosić.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I włożysz drążki w pierścienie na bokach arki, aby na nich noszono arkę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przewleczesz drążki przez kolce na bokach skrzyni, aby na nich skrzynię noszono.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i przewleczesz je przez kolca, które są na bokach skrzyni, aby ją na nich noszono;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I włożysz drążki te do pierścieni po obu bokach arki, by można było ją przenosić.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Drążki te włożysz do pierścieni po bokach skrzyni, aby na nich nosić skrzynię.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Drążki włożysz w pierścienie po bokach arki, aby na nich nosić arkę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i włożysz w pierścienie, aby służyły do przenoszenia arki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem włóż te drążki do pierścieni na bokach Arki, aby przenosić na nich Arkę.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Włożysz te drążki do pierścieni po bokach Skrzyni, aby Skrzynia była na nich noszona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вкладеш носила в перстені, що по боках кивоту, щоб нести ними кивот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I włożysz te drążki do pierścieni po bokach arki, aby na nich noszono arkę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I włożysz te drążki w pierścienie po bokach Arki, żeby na nich nosić Arkę.